

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
17 April 2008
Russian
Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Семнадцатая сессия

Вена, 14-18 апреля 2008 года

Пункт 3 повестки дня

Тематические обсуждения: "Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию"

Боливия, Намибия, Таиланд и Филиппины: пересмотренный проект резолюции

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Усиление мер в области предупреждения преступности
и уголовного правосудия для искоренения насилия
в отношении женщин и девочек**

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин¹ и Пекинскую декларацию и Платформу действий², принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся 4-15 сентября 1995 года в Пекине, и, в частности, решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек и вновь подтверждая также международные обязательства в области социального развития и гендерного равенства и справедливости и улучшения положения женщин, принятые на Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся 5-13 сентября 1994 года в Каире, а

¹ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.



также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке"³, и Заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин⁴,

подчеркивая, что все формы насилия в отношении женщин и девочек не только представляют собой нарушение прав человека и основных свобод женщин, но и влекут за собой серьезные социально-экономические последствия, препятствующие достижению гендерного равенства и развитию,

признавая, что эффективные и комплексные меры реагирования системы уголовного правосудия на все формы насилия в отношении женщин и девочек требуют тесного сотрудничества между всеми основными заинтересованными сторонами, включая сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, адвокатов потерпевших, врачей-специалистов, судебных экспертов и других,

[*ссылаясь* на все предыдущие [соответствующие] резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, а также на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности,]

напоминая о включении преступлений, обусловленных половой принадлежностью, и преступлений, связанных с насилием на сексуальной почве, в Римский статут Международного уголовного суда⁵,

вновь подтверждая резолюцию 52/86 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин, в которой Ассамблея приняла Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

[*намятуя* о том, что Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия были разработаны десять лет назад и должны быть пересмотрены с учетом правовых систем государств-членов таким образом, чтобы в них нашли отражение текущие события и исследования и были приняты во внимание, в частности, новые подходы и средства предотвращения и наилучшая практика,]

[*ссылаясь* на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности, в которой Совет признал серьезные последствия вооруженного конфликта и обусловленное им насилие в отношении женщин и девочек в таких ситуациях,]

³ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава 1, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

ссылаясь на Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁶, принятую на одиннадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой правительства подчеркнули важность защиты интересов жертв преступности с учетом, в частности, их половой принадлежности,

[*приветствуя* углубленное исследование по всем формам насилия в отношении женщин, запрошенное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/185 от 22 декабря 2003 года, и приветствуя также обращенное Ассамблеей в ее резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года предложение к Экономическому и Социальному Совету и его функциональным комиссиям обсудить к 2008 году вопрос о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях и установить приоритеты для деятельности по данному вопросу в рамках их будущих усилий и программ работы,]

подчеркивая, что для усиления информационно-пропагандистской работы и обеспечения ориентиров для разработки эффективных мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек необходимы достоверные, точные и сопоставимые данные о таких преступлениях,

ожидая опубликования Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности справочника по условиям содержания женщин в тюрьмах, который может оказаться полезным средством в деле пропаганды передовой практики и повышения осведомленности в этом вопросе,

приветствуя усилия и важный вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в дело искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе ценный вклад неправительственных организаций, организаций, ставящих своей целью обеспечение равенства женщин, и общественных учреждений,

приветствуя также работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также недавнее продление мандата Специального докладчика Советом по правам человека,

[1. *решительно осуждает* все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов;]

[1. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по гендерному признаку в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда такое насилие совершается государством или при его попустительстве;]

2. *подчеркивает*, что термин "насилие в отношении женщин" означает любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам или девочкам;

⁶ Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[3. *призывает* государства-члены предотвращать и криминализировать насилие в отношении женщин и наказывать лиц, совершающих такое насилие, в соответствии с национальными и международными правовыми обязательствами и предоставлять женщинам, ставшим жертвами насилия, доступ к правосудию и эффективным средствам правовой защиты в связи с причиненным им ущербом;]

4. *подчеркивает*, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, в том числе женщин и девочек, и должны проявлять должную осмотрительность в деле предупреждения и расследования случаев насилия в отношении женщин и девочек и наказания лиц, совершающих такое насилие, в целях искоренения безнаказанности и обеспечения защиты потерпевших и что бездействие в этом плане представляет собой нарушение прав человека и основных свобод женщин и девочек и затрудняет или сводит на нет их осуществление;

5. *настоятельно призывает* государства-члены положить конец безнаказанности тех, кто совершает насилие в отношении женщин, благодаря судебному преследованию и наказанию всех правонарушителей, обеспечению того, чтобы женщины имели право на равную защиту закона и равный доступ к правосудию, и учету общественного мнения и искоренению установок, поощряющих или оправдывающих насилие либо допускающих терпимое отношение к нему;

6. *настоятельно призывает также* государства-члены усовершенствовать их механизмы и процедуры защиты жертв насилия женского пола, как женщин, так и девочек, в системе уголовного правосудия, приняв во внимание, в частности, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁷, и в этой связи предоставлять специализированные консультации и помощь;

7. *настоятельно призывает далее* государства-члены осуществить в соответствии со своими правовыми системами обзор и оценку своего законодательства и правовых принципов, процедур, политики, программ и практики, касающихся вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия, с целью определить, являются ли они адекватными с точки зрения борьбы с насилием в отношении женщин и девочек и не имеют ли они негативных последствий для женщин и девочек, а если такие последствия имеются, то видоизменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам и девочкам;

8. *настоятельно призывает далее* государства-члены проводить в жизнь эффективные стратегии в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек, включая недопущение их повторной виктимизации, в частности путем устранения препятствий, не позволяющих потерпевшим обезопасить себя, включая препятствия, связанные с опекой над детьми, доступом к жилью и доступностью правовой помощи;

9. *настоятельно призывает далее* государства-члены разрабатывать и осуществлять стратегии и программы предупреждения преступности, направленные на укрепление безопасности женщин и девочек дома и в обществе

⁷ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

в целом таким образом, чтобы при этом учитывались реалии их жизни и их особые потребности, принимая во внимание, в частности, Руководящие принципы для предупреждения преступности⁸ и важную роль образовательных и информационно-просветительских инициатив в деле укрепления безопасности женщин и девочек;

[10. *настоятельно рекомендует* государствам-членам учитывать вопросы гендерного равенства при разработке и осуществлении всех [соответствующих] стратегий и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для содействия искоренению насилия в отношении женщин и девочек;]

11. *настоятельно призывает* государства-члены руководствоваться Типовыми стратегиями и практическими мерами по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁹ при разработке и осуществлении стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и девочек и поощрению гендерного равенства в рамках системы уголовного правосудия;

12. *настоятельно призывает также* государства-члены учитывать особые потребности и уязвимость женщин и девочек в рамках системы уголовного правосудия, в особенности тех, кто находится в заключении, беременных женщин-заключенных и детей, рожденных женщинами и девочками, находящимися в заключении, в том числе, в частности, посредством разработки стратегий и программ удовлетворения таких потребностей с учетом соответствующих международных норм и стандартов;

[13. *настоятельно призывает далее* государства-члены оказывать помощь жертвам насилия женского пола, когда факты свидетельствуют о том, что они использовали право на законную самооборону в ответ на насилие или угрозы насилия в отношении них, и обеспечивать, чтобы эти женщины имели доступ к надлежащему юридическому представительству;]

14. *предлагает* государствам-членам разработать многодисциплинарный, согласованный механизм реагирования на половые преступления, включающий в себя специально обученную полицию, прокуроров, судебных экспертов и службы помощи потерпевшим, который способствовал бы благополучию потерпевших, увеличивал вероятность успешного задержания, судебного преследования и осуждения правонарушителя и не допускал повторной виктимизации;

15. *настоятельно призывает* государства-члены разработать стратегии работы с правонарушителями в рамках соответствующих правовых систем для недопущения рецидивов преступлений;

16. *настоятельно призывает также* государства-члены и предлагает институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в дальнейшем обеспечивать профессиональную подготовку и создание потенциала, в частности для практических специалистов по предупреждению преступности и уголовному

⁸ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁹ Резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение.

правосудию и сотрудников служб помощи потерпевшим в вопросах насилия в отношении женщин и девочек и предоставлять и распространять информацию об успешном опыте, включая модели вмешательства и программы предупреждения;

[17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные взносы на такие цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, создать, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственную группу экспертов со справедливым географическим представительством для пересмотра и, при необходимости, обновления Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом текущих событий и исследований, приняв во внимание, в частности, новые подходы, средства предотвращения и итоги обсуждений Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии [на основе консультаций со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях] и для вынесения рекомендаций по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек для рассмотрения Комиссией на ее девятнадцатой сессии;]

[17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности создать, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, межправительственную группу экспертов со справедливым географическим представительством для пересмотра и, при необходимости, обновления Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, приняв во внимание текущие события, исследования, средства и итоги обсуждений Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии, и для вынесения рекомендации по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек для рассмотрения Комиссией на ее девятнадцатой сессии и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на такие цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;]

18. *приветствует* предложение правительства Таиланда выступать организатором совещания межправительственной группы экспертов, которое состоится в 2008 году;

[19. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на такие цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций и предлагает институтам, входящим в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, изучить возможность оказания помощи государствам-членам, по их просьбе, в принятии мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для борьбы с насилием

в отношении женщин и девочек [включая борьбу с международной организованной преступностью и торговлей людьми, в особенности женщинами и детьми] в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и включить вопросы искоренения насилия в отношении женщин и девочек в свою учебную и техническую работу, в том числе в мероприятия по предупреждению преступности, а также активно учитывать гендерную проблематику в своих регулярных программах технической помощи;]

20. *рекомендует* государствам-членам разрабатывать и поддерживать программы расширения прав и возможностей женщин – как политических, так и экономических – для содействия предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, в частности благодаря их участию в процессах принятия решений;

21. *призывает* государства-члены собирать и анализировать полную информацию и распространять сводные данные о насилии в отношении женщин и девочек для повышения эффективности пропагандистской работы и использования этих данных как ориентира при разработке эффективных мер реагирования на такие преступления со стороны систем предупреждения преступности и уголовного правосудия;

22. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности разработать инструменты и материалы применительно к правосудию в вопросах, касающихся девочек-потерпевших и девочек, находящихся в конфликте с законом, и в рамках своего мандата предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в удовлетворении особых потребностей таких девочек и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные взносы на такие цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

[23. *просит* государства-члены учитывать гендерную проблематику при подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проведении обсуждений и составлении итоговых документов Конгресса;]

24. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.